

TARTU MAAKOHUS
REGISTRIOSAKOND
SISSE TULNUD

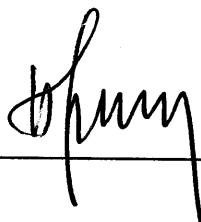
30-06-2004

Kv 38253
.....

dw

Majandusaasta aruanne

Ärinimi	SAME OÜ
Äriregistri kood	10154931
Aadress	Tabivere, Jõgeva mk. 49101
Telefon	372 7 766 950
Faks	372 7 766 951
Elektronpost	info@same.ee
Kodulehekülg	www.same.ee
Põhitegevusala	Põllutöö- ja teehooldusmasinate tootmine ja müük
Majandusaasta algus	1. jaanuar
Majandusaasta lõpp	31. detsember
Tegevjuht	Tarmo Tein
Audiitor	Ruth Heinmets
Lisatud dokumendid	1. Audiitori järeldusotsus 2. Kasumi jaotamise ettepanek 3. Osanike nimekiri

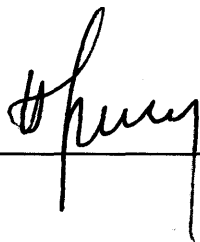


30-06-2004

Sisukord

Tegevusaruanne.....	3
Raamatupidamise aastaaruanne.....	5
Juhatuse deklaratsioon.....	5
Bilanss.....	6
Kasumiaruanne.....	8
Rahavoogude aruanne.....	9
Omakapitali muutuste aruanne.....	10
Raamatupidamise aastaaruande lisad.....	10
Lisa 1. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamisalused.....	11
Lisa 3. Nõuded ostjatele.....	13
Lisa 4. Maksunõuded ja -kohustused.....	13
Lisa 5. Varud.....	14
Lisa 10. Materiaalne põhivara.....	15
Lisa 12. Kapitali- ja kasutusrent.....	16
Lisa 13. Pikaajalised kohustused.....	16
Lisa 15. Potentsiaalsed kohustused.....	16
Lisa 16. Aktsiakapital.....	17
Lisa 17. Müügitulu tegevusalade ja geograafiliste piirkondade lõikes.....	17
Lisa 18. Müüdnud kaupade kulud.....	17
Lisa 19. Turustuskulud.....	18
Lisa 20. Üldhalduskulud.....	18
Lisa 21. Muud äritulud.....	18
Lisa 22. Muud ärikulud.....	18
Lisa 23. Sihtfinantseerimine.....	19
Lisa 25. Laenu tagatis ja panditud vara.....	19
Lisa 28. Tehingud seotud osapooltega.....	19
Juhatuse ja nõukogu allkirjad 2003. aasta majandusaasta aruandele.....	20
Audiitori järeldusotsus.....	21
Kasumi jaotamise ettepanek.....	22
Osanike nimekiri.....	23

Juhatuse esimees



Tegevusaruanne

Sissejuhatus.

2003.aastal jätkus OÜ SAME äritegevuse mahtude kasv ning eelmistel aastatel saavutatud turuosa kindlustamine.

Võeti tööle müügiesindaja, kelle ülesandeks on suurendada müüki esialgu Eestis, teistes Balti riikides ning edaspidi laiendada ka muudele turgudele ettevõtte toodanguga. Samuti lepiti kokku masinate müügi osas omanike ringi kuuluva firma Trejon AB kataloogist. OÜ Samel on antud toodete ainuesindusõigused Balikumis.

Möödunud aasta tõi meie tootmisharule tervikuna stabiilse kasvu. Äritegevuse elavdamisele aitas kindlasti kaasa Euroopa Liidu erinevate abiprogrammide käivitumine meie potentsiaalsete ostjate kasuks ning vaieldamatult ka Euroreferendumiga Riigikogule antud mandaat Euroopa Liiduga liitumiseks.

Tulud, kulud, kasum.

2003.a. moodustas OÜ SAME müügitulu 26,66 mln. krooni, kasvades aastaga 42 % müügitulust moodustas 82% oma toodangu ja 18% sisse ostetud kaupade müük. Seejuures kasvas oma toodangu müük aastaga 44% ja sisse ostetud kaupade müük 37%.

OÜ SAME müügitulust moodustas 71% eksport ja 29% müük Eestisse. Toodangu müük välisurgudel kasvas 68%. Seda eelkõige müügi kasvu tõttu meie põhiostja TREJON AB Poolt, turu geograafilise laiendamisele Suurbritannias, firma TEAGLE Ltd., ning samuti müügi Kasvule nii Soome kui Läti. Suurim ekspordi sihtriik on jätkuvalt Rootsi.

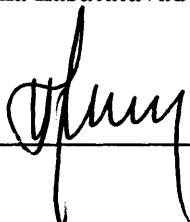
OÜ SAME brutokasumiks kujunes 2,76 mln. krooni, mis on 76% rohkem kui eelmisel aastal. Brutokasumi kasv tugines tootmise ja müügi kasvul ning tunduvalt efektiivsemal tootmisel. Üldhalduskulud olid 2,1 mln. krooni, kasvades 31%. Kiire kasvu tingis põhiliselt SAME OÜ juhtivate töötajate palgatõus ning samuti müügimehe töölevõtmisega kaasnevad kulud. 2003.a. põhivarade kulum moodustas 0,51 mln. krooni, ehk kasvas 31%. Kulumi kasvu põhjustasid 2002.a. tehtud 2,5 mln. krooni suurune investeering viilhalli ehitusse ning ventilatsioonisüsteemi väljaehitamine keevitajate töökohtadesse.

OÜ SAME puhaskasum moodustas 2,527 mln. krooni, kasvades aastaga kolm korda.

Investeeringud.

Aruandeperioodil investeeriti põhivarasse kokku 0,86 mln. krooni. Suuremateks investeeringuteks olid laotõstuki, lintsaie, keevitusagregaatide (2tk), arvutite(2tk), laoriulite soetamine maksumusega 0,66 mln. krooni ning laohoone ehituse(372 m²) alustamine, mille lõpetamine toimub 2004.a. Laohoone ehituse vajaduse tingis tootmismahu kasv kahel eelmisel aastal ja kasvu eeldatav jätkumine järgnevatel aastatel. Samuti vajadus vabastada tootmishoonetes laona kasutatavad pinnad tootmise tarbeks.

Juhatusesimees



Ettevõtte on pidavalt panustanud tootearendusse ja tootmisprotsessi efektiivsuse tõstmiseks. Arenduskulud moodustasid 2003. a. kokku 0,9 mln. krooni. 2002 aastal alustati projektiga "Minirullipress ja minirullimähkur" koostööd EAS Tehnoloogiaagentuuriga. Projekt lõpetati edukalt mais 2003 aastal ja riigipoolne tagastamatu abi moodustas 560 tuh. krooni.

TARTU MAAKOHTU
REGISTRIOSAKOND
KINNISTULNUD

30.06-2004

Sidusettevõttest.

2000. aastal, kui OÜ SAME suurendas osakapitali ja müüs 29,9% osalusest Rootsi firmale TREJON AB, on meie koostöö aasta aastalt paranenud.

2003. a. müük TREJON AB-le kasvas aastaga 35%. ja oli 14,7 mln. krooni.

Samuti sujub TREJON AB-ga hästi koostöö tootearenduses.

Personal.

OÜ SAME keskmine töötajate arv 2003 majandusaastal oli 44 töötajat. 2003. aastal moodustasid ettevõtte tööjõukulud 4,35 mln. krooni, kasvades aastaga 12%. Tööjõukulude kasvu tingis töötajate arvu kasv 10% võrra ja mõõdukas palgatariifide kasv.

Ettevõtte juhatuse töötasud moodustasid majandusaastal 4500.-krooni. Juhatuse liikmetele ei ole 2003 aastal makstud lahkumiskompensatsioone.

Eesmärgid järgmiseks majandusaastaks.

OÜ SAME põhieesmärgiks järgmisel majandusaastal on toodete täiustamine ning sortimendi mitmekesistamise ja laiendamise kaudu firma turupositsiooni säilitamine olemasolevatel turgudel.

Ettevõtte ootuste kohaselt suurendatakse 2004. a. müüki ja turuosa eeskätt Eestis, Lätis.

Samuti loodame müügi suurenemisele Rootsi Kuningriigis, Soome Vabariigis ning Suurbritannias.



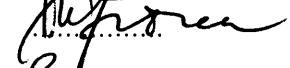

Eeldatavasti suurendab Eesti liitumine Euroopa Liiduga koostööpartnerite usaldust OÜ SAME suhtes veelgi ning ettevõtte senistele turgudele lisandub ka teisi riike.

Hakan Johansson juhatusesimees


Tarmo Tein juhatuseliige

Viktor Trink juhatuseliige

Riho Klaos juhatuseliige

 15/62004
 15.062004
 15.062004
 15.062004

Juhatusesimees



Raamatupidamise aastaaruanne

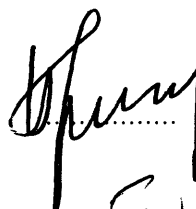
30-06-2004

Juhatusdeklaratsioon

Osaühing SAME juhatus deklareerib oma vastutust raamatupidamise aastaaruande koostamise eest ja kinnitab, et:

- raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud arvestuspõhimõtted on vastavuses Eesti hea raamatupidamistavaga;
- raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt OÜ SAME finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid;
- kõik teadaolevad olulised asjaolud, mis on selgunud aruande valmimise kuupäevani 27 aprillini 2004 aastal, on raamatupidamise aastaaruandes nõuetekohaselt arvesse võetud ja esitatud;
- OÜ SAME on jätkuvalt tegutsev.

Hakan Johansson juhatusesimees



15.06.2004

Tarmo Tein juhatuseliige



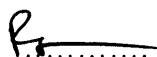
15.06.2004

Viktor Trink juhatuseliige



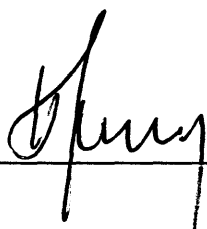
15.06.2004

Riho Klaos juhatuseliige



15.06.2004

Juhatusesimees



Bilanss

TARTU MAAKOHUS
REGISTRIOSAKOND
SISSE TULNUD

30-06-2004

VARAD

(kroonides)	Lisa	31.12.2003	31.12.2002
Käibevara			
Raha ja pangakontod		270 010	895 900
Nõuded ostjate vastu	3	321 387	425 935
Ebatõenäoliselt laekuvad arved (miinus)		-25 030	-11 800
Nõuded sidusettele	28	2 627 701	1 145 310
Kokku nõuded ostjate vastu		2 924 058	1 559 445
Ettemaksed			
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	4	302 956	89 376
Tulevaste perioodide ettemakstud kulud		93 509	52 888
Kokku ettemaksed		396 465	142 264
Varud			
Tooraine ja materjal	5	3 835 747	1 538 853
Lõpetamata toodang		1 147 122	1 445 054
Valmistoodang		1 689 855	634 569
Müügiks ostetud kaubad		1 396 366	97 587
Ettemaksed tarnijatele		7 893	4 265
Kokku varud		8 076 983	3 720 328
Materiaalne põhivara			
Maa ja ehitised	10	3 182 926	2 976 371
Masinad ja seadmed		3 552 315	3 032 315
Muu materiaalne põhivara		501 675	362 401
Põhivara akumulieeritud kulum(miinus)		-2 139 709	-1 628 024
Lõpetamata ehitised ja ettemaksed põhivara eest		921 835	206 555
Kokku materiaalne põhivara		6 019 043	4 949 617
Põhivara kokku		6 019 043	4 949 617
VARAD KOKKU		17 686 559	11 267 554



KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL

30-06-2004

(kroonides)

31.12.2003

31.12.2002

korrigeeritud.....**KOHUSTUSED**

Lisa

Lühiajalised kohustused**Võlakohustused**

Lühiajalised laenud ja võlakirjad

595 260

700 000

Pikaajaliste võlakohustuste tagasimaksed
järgmisel perioodil

12; 13

1 344 084

1 027 978

Kokku võlakohustused

1 939 344

1 727 978

Ostjate ettemaksud toodete ja teenuste eest

5 360

0

Võlad tarnijatele

1 172 503

651 610

Mittmesugused võlad

Võlad sidusettevõtetele

28

3 356 199

594 226

Kokku mittmesugused võlad

4 534 062

1 245 836

Maksuvõlad

4

465 674

334 148

Viitvõlad

Võlad töövõtjatele

643 032

573 689

Kokku viitvõlad

1 108 706

907 837

Muud tulevaste perioodide ettemakstud tulud

6 000

6 000

Lühiajalised kohustused kokku

7 588 112

3 887 651

Pikaajalised kohustused**Pikaajalised võlakohustused**Laenud, võlakirjad ja kapitalirendi
kohustused

12; 13

2 048 052

1 856 898

Kokku pikaajalised eraldised

14

2 048 052

1 856 898

Pikaajalised kohustused kokku

2 048 052

1 856 898

Kohustused kokku

9 636 164

5 744 549

OMAKAPITAL

Osakapital nimiväärtuses

16

612 000

408 000

Aazio

1 829 500

1 829 500

Reservid

Kohustuslik reservkapital

61 200

40 800

Eelmiste perioodide jaotamata kasum

3 020 305

2 436 925

Aruandeaasta kasum

2 527 390

807 781

Omakapital kokku

8 050 395

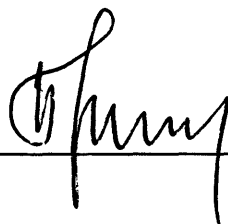
5 523 005

KOHUSTUSED JA OMAKAPITAL KOKKU

17 686 559

11 267 554

Juhatuse esimees

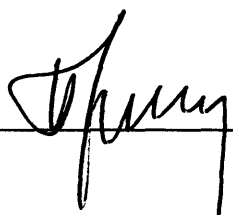


Kasumiaruanne

30-06-2004

(kroonides)	Lisa	2003	2002 <i>korregeeritud</i>
Müügitulu	17	26 655 218	18 724 087
Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	18	22 156 171	16 173 298
Brutokasum		4 499 047	2 550 789
Turustuskulud	19	260 125	0
Üldhalduskulud	20	1 858 912	1 482 421
Muud äritulud	21	604 547	150 994
Muud ärikulud	22	225 406	19 520
Äri kasum		2 759 150	1 199 842
Finantstulud ja -kulud			
Intressitulud		16 120	11 473
Intressikulud		223 829	379 358
Kahjum valuutakursi muutustest	22	29 815	29 710
Kasum valuutakursi muutusest	21	5 764	5 534
Kokku finantstulud ja -kulud		-231 760	-392 062
Kasum enne tulumaksustamist		2 527 390	807 781
Tulumaks		0	0
ARUANDEAASTA PUHASKASUM		2 527 390	807 781

Juhatusesimees

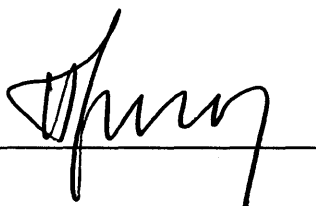


Rahavoogude aruanne

30-06-2004

(kroonides)	Lisa	2003	2002 <i>korregeeritud</i>
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum		2 527 390	803 896
Korregeerimised			
Põhivara kulum ja väärtuse langus		511 684	459 649
Kasum /kahjum põhivara müügist, neto		0	3884
Äritegevusega seotud nõuete muutus		-1 364 614	571 756
Äritegevusega seotud ettemaksete muutus		-257 829	16 295
Varude muutus		-4 353 027	796 402
Äritegevusega seotud kohustuste ja ettemaksete muutus		5 918	4 877
Makstud intressid		3 700 462	-677 647
Kokku rahavood äritegevusest		764 066	1 974 236
Rahavood investeerimistegevusest			
Materiaalse põhivara ost		-865 829	-2 422 329
Investeeringud lõpetamata ehitistesse		-715 280	2 024 550
Kokku rahavood investeerimistegevusest		-1 581 109	-397 779
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenud		1 200 000	0
Saadud laenude tagasimaksed		-1 008 847	-707 978
Makstud dividendid		0	-275 676
Kokku rahavood finantseerimistegevusest		191 153	-983 654
RAHAVOOD KOKKU		- 625 890	592 804
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses		895 900	303 096
Raha ja raha ekvivalentide muutus		- 625 890	592 804
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus		270 010	895 900

Juhatuse esimees



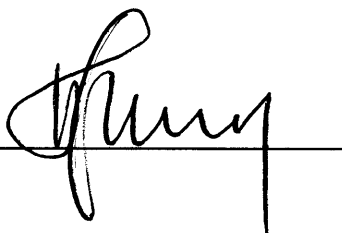
Omakapitali muutuste aruanne

30-06-2004

	Osakapital	Ülekurss	Kohustuslik reservkapital	Jaotamata kasum	Kokku
Saldo 31.12.2001	408 000	1 829 500	40 800	2 712 601	4 990 901
Aruandeperioodi puhaskasum	-	-	-	807 781	807 781
Välja kuulutatud dividendid	-	-	-	-275 677	-275 676
Reservkapitali suurendamine	-	-	-	-	-
Emiteeritud osakapital	-	-	-	-	-
Saldo 31.12.2002	408 000	1 829 500	40 800	3 244 705	5 523 005
Aruandeperioodi puhaskasum	-	-	-	2 527 390	2 527 390
Välja kuulutatud dividendid	-	-	-	-	-
Reservkapitali suurendamine	-	-	20 400	-	20 400
Emiteeritud osakapital	204 000	-	-	-224 400	-20 400
Saldo 31.12.2003	612 000	1 829 500	61 200	5 547 695	8 050 395

Täiendavaid selgitusi leiab lisas nr. 16

Juhatuse esimees



Raamatupidamise aastaaruande lisad

30-06-2004

Lisa 1. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamisalused

OÜ SAME 2003. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga, mis tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestuse ja aruandluse põhimõtetele. Hea raamatupidamistava põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi Raamatupidamise seadusega ning seda täiendavad Raamatupidamise Toimkonna poolt väljaantavad juhendid.

OÜ SAME kasumiaruanne on koostatud Raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr 2 alusel.

Raamatupidamise aastaaruanne on koostatud Eesti kroonides.

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ning raha ekvivalentidena kajastatakse raha kassas ja pangas. Rahavoogude aruandes kajastatakse rahavoogusid äritegevusest ja investeerimistegevusest kaudsel meetodil. Finantseerimistegevusest tulenevaid rahavoogusid kajastatakse otsemeetodil.

Nõuded ostjate vastu

Ostjatelt laekumata arved on bilansis hinnatud lähtuvalt tõenäoliselt laekuvatest summadest. Seejuures hinnatakse iga kliendi laekumata arveid eraldi, arvestades teadaolevat informatsiooni kliendi maksevõime kohta. Ebatõenäoliselt laekuvad nõuded on sõltuvalt ebatõenäoliselt laekuva nõude tekkimise põhjustest kantud osaliselt või täies ulatuses kandsime muudesse ärituludesse. Lootusetud nõuded on kantud bilansist välja.

Varud

Varud võetakse arvele nende soetusmaksumuses, mis koosneb ostukuludest, tootmiskuludest ja muudest otsestest kulutustest, mis on vajalikud varude viimiseks nende olemasolevasse asukohta ja seisundisse. Varude kuludes kajastamisel ja varude bilansilise väärtuse arvutamisel kasutatakse kaalutud keskmise meetodit. Lõpetamata- ja valmistoodangu puhul on tootmise üldkulusid varudele jagatud lähtudes ettevõtte normaalsetest tootmiskahtudest.

Varud hinnatakse bilansis soetusmaksumuses. Materjale ja lõpetamata toodangut hinnatakse alla juhul, kui nendest valmistatavate valmistoodete hinnanguline soetusmaksumus ületab samade valmistoodete neto realiseerimismaksumuse. Varude hindamisel neto realiseerimismaksumusse kajastatakse allahindlusest tulenevad kulud allahindluse perioodil kasumiaruande kirjel *Realiseeritud toodete kulu*.

Materiaalne põhivara

Materiaalse põhivara kajastamisel bilansis on selle soetusmaksumusest maha arvatud akumulieeritud kulum.

Olulisuse printsiibist lähtudes kajastatakse põhivarana need varaobjektid, mille soetusmaksumus ületab 10 000 krooni ja mille kasulik eluiga on üle ühe aasta. Madalama soetusmaksumusega või lühema kasuliku elueaga varaobjektid kantakse kasutusse võtmisel kuluks ning nende üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Juhul, kui materiaalse põhivara objekt koosneb üksteisest eristatavatest olulistest komponentidest, millel on erinevad kasulikud eluead, võetakse need komponendid raamatupidamises arvele eraldi varaobjektidena, määrates neile eraldi amortisatsiooninormid vastavalt komponentide kasulikule elueale. Kui põhivara objekti valmistamist on finantseeritud laenuga, ei ole laenukasutuse kulutused lülitatud (sh. intressid) objekti soetusmaksumusse. Ettevõtte kasutab materiaalse põhivara amortiseerimisel

Juhatusesimees



lineaarset meetodit. Materiaalse põhivara gruppidele on üldjuhul määratud järgmised amortisatsiooninormid/kasulikud eluead:

30-06-2004

Materiaalse põhivara grupp	Amortisatsiooninorm	Kasulik eluiga
Maa	ei amortiseerita	ei amortiseerita.....
Ehitised ja rajatised	3 - 10%	10 - 33 aastat
Seadmed	5 - 17%	6 - 20 aastat
Sõidukid	25 - 33%	3 - 4 aastat
Muu inventar	33 - 50%	2 - 3 aastat

Materiaalse põhivara objekti spetsiifika tõttu võib selle kasulik eluiga erineda muu sarnase grupi omast. Sellisel juhul vaadatakse seda eraldiseisvana ning määratakse talle sobiv amortisatsiooniperiood.

Materiaalsele põhivarale määratud amortisatsiooninormid vaadatakse üle, kui on ilmnenud asjaolusid, mis võivad oluliselt muuta põhivara või põhivaragrupi kasulikku eluiga. Hinnangute muutuste mõju kajastub aruandeperioodis ja järgnevatel perioodides.

Kui materiaalse põhivara objektile on tehtud selliseid parendustöid, mis tõstavad objekti võimet osaleda tulevikus majandusliku kasu loomisel, siis need kulutused lisatakse põhivara objekti soetusmaksumusele. Muud kulutused, mis pigem säilitavad põhivara võimet luua majanduslikku kasu, kajastatakse aruandeperioodi kuludes.

Rendiarvestus

Kasutusrendi maksed kajastatakse rendiperioodi jooksul lineaarselt kuluna.

Ettevõtte tulumaks

Kehtiva tulumaksuseaduse kohaselt ei maksustata Eestis alates 1. jaanuarist 2000 mitte ettevõtte kasumit, vaid dividende määraga 26/74 netodividendina väljamakstud summast. Tulenevalt maksustamise kontseptsiooni eripärast ei oma mõiste *varade ja kohustuste maksubaas* majanduslikku sisu ning edasilükkunud tulumaksukohustust ega -vara ei saa tekkida.

1. jaanuaril 2003 jõustunud Raamatupidamise Toimkonna juhendite kohaselt kajastatakse järgnevatel perioodidel dividendidelt arvestatavat ettevõtte tulumaksu tulumaksukuluna dividendide väljakuulutamise perioodi kasumiaruandes. Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võiks kaasneda dividendide väljamaksmisega on ära toodud lisas 15.

Tulude arvestus

Tulu kaupade müügist kajastatakse siis, kui olulised omandiga seonduvad riskid ja hüved on läinud üle ostjale ning müügitulu ja tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärselt mõõta.

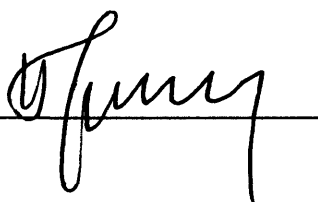
Tulu teenuste müügist kajastatakse lähtudes valmidusastme meetodist, teenuse osutamisest saadavad tulud ja kasum kajastatakse proportsionaalselt samades perioodides nagu teenuse osutamisega kaasnevad kulutused.

Intressitulu kajastatakse lähtudes vara sisemisest intressimäärast. Dividenditulu kajastatakse vastava nõudeõiguse tekkimisel.

Sihtfinantseerimine

Ettevõtte on lähtunud sihtfinantseerimiste kajastamisel brutomeetodist. Tegevuskulude sihtfinantseerimise kajastamisel lähtutakse tulude ja kulude vastavuse printsiibist. Saadud summasid kajastatakse tuluna kui ettevõtte aktsepteerib finantseerimisega kaasnevaid tingimusi ja kavatses neid täita ning finantseerimise summa on usaldusväärselt määratav ja selle laekumine on tõenäoline. Saadud toetus kajastatakse kasumiaruandes tuluna.

Juhatusesimees



30-06-2004

Lisa 3. Nõuded ostjatele

(tuhandetes kroonides)

	31.12.2003	31.12.2002
Ostjatele laekumata arved	2 949 088	1 571 245
Ebatõenäoliselt laekuvad arved	-25 030	-11 800
Kokku	2 924 058	1 559 445

Muutused ebatõenäoliselt laekuvate arvete allahindluses:

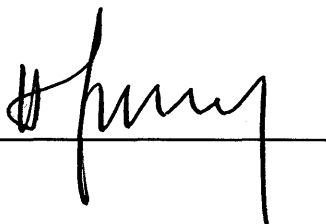
	31.12.2003	31.12.2002
Ebatõenäoliselt laekuvad arved perioodi alguses	11 800	1 000
Aruandeaastal laekunud ebatõenäoliselt laekuvaks tunnistatud		-
Aruandeaastal ebatõenäoliselt tunnistatud nõuded	25 030	11 800
Aruandeaastal lootusetuks tunnistatud nõuded	30 325	1 000
Ebatõenäoliselt laekuvad arved perioodi lõpuks	25 030	11 800

Lisa 4. Maksunõuded ja -kohustused

(kroonides)

Maksuliik	31.12.2003		31.12.2002	
	Nõue	Kohustus	Nõue	Kohustus
Käibemaks	302 956	-	89 376	-
Üksikisiku tulumaks	-	174 023	-	97 609
Sotsiaalmaks	-	268 786	-	150 880
Töötuskindlustusmaks	-	11 418	-	7 909
Pensionikindlustusmaks	-	10 042	-	5 740
Erisoodustuse tulumaks	-	1 405	-	72 010
Kokku	302 956	465 674	89 376	334 148

Juhatuse esimees



Lisa 5. Varud

(kroonides)

TARTU MAAKOHUS
REGISTRIOSAKOND
SISSE TULNUD

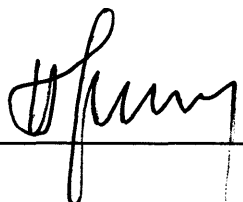
30-06-2004

Varude grupp	31.12.2003	31.12.2002
Tooraine ja materjal	3 835 747	1 538 853
Lõpetamata toodang	1 147 122	1 445 054
Valmistoodang	1 689 855	634 569
Müügiks ostetud kaubad	1 396 366	97 587
Ettemaksed tarnijatele	7 893	4 265
Kokku	8 076 983	3 720 328

2003.aasta lõpus saabus lattu suur kogus monteeritavaid seadmeid (reduktorid väärtuses 1 300 000.-kr., hüdmootoreid 100 000.-kr., jagajaid 88 564.-kr. ja kardane 177 404.-kr.). Neid seadmeid kasutatati 2004.aasta I poolaastal tootmises. Jaanuaris 2004.a. realiseerisime toodangut üle ühe miljoni, mille tarbeks oli vajalik pooltoodete olemasolu. Valmistoodangust jäi realiseerimata 5 mähkurit, 10 liivapuisturit, 7 tasandusniidukit, 5 super-reha, 3 mini-rullipressi, 5 lumepuhurit.

Müügiks ostetud kauba lao jäägist moodustab kile (996 266.-kr.), niidukid BP 185, BP275 3tk (71 887.-kr.), kilemähkurid Rollpac 1600 2 tk (162 412.-kr.).

Juhatuse esimees



Lisa 10. Materiaalne põhivara

30-06-2004

(kroonides)

	Maa ja ehitised	Masinad ja seadmed	Muu inventar ja sisseseade	Lõpetamata ehitised ja ettemaksed	Kokku
Soetusmaksumus					
Soetusmaksumus seisuga 31.12.2002	2 976 371	3 032 315	362 401	206 555	6 577 642
Soetused ja parendused	206 555	520 000	139 274	715280	1 581109
sh lisandunud lõpetamata ehitistest ja ettemaksetest	206 555	-	-		206 555
Väkjaminekud	-206 555	0	0	0	- 206 555
Soetusmaksumus seisuga 31.12.2003	3 182926	3 552315	501675	921835	8 158751
Akumuleeritud kulum ja allahindlused					
Akumuleeritud kulum seisuga 31.12.2002	174 091	1 183 637	270 296	-	1 628 024
Aruandeperioodi amortisatsioonikulu	87207	386233	38245	-	511685
Akumuleeritud kulum seisuga 31.12. 2003	261298	1 569870	308541	-	2 139709
Jääkväärtus					
Jääkväärtus seisuga 31.12.2003	2 921628	1 982445	193134	921835	6 019043

Täielikult amortiseerunud, kuid veel kasutuses olevate põhivarade soetusmaksumus seisuga 31.12. 2003 oli 671 tuhat krooni (2002: 620 tuhat krooni).

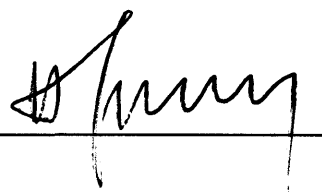
2003. aastal muretseti 2 keevitusagregaati, lintsaag, kahveltõstuk lao ja laadimistöde jaoks, 2 arvutit, ja laoriitulid.

2003.a. alustasime külma laohoone ehitust, mille vastuvõtmine toimub aastal 2004.

2003.a.tehti töid 921 835 krooni eest.

Ehitiste rajamist on finantseerinud Eesti Ühispank. Võlakohustuste tagatiseks on hüpoteek Eesti Ühispanga kasuks 7 000 000,00krooni, mis on esitatud lisas 25.

Juhatusesimees



TARTU MAAKOHUS
REGISTRIOSAKOND
SISSE TULNUD**Lisa 12. Kapitali- ja kasutusrent**

(kroonides)

30-06-2004

Ettevõtte kui rentnik**Kasutusrent**

Ettevõtte rendib kasutusrendi tingimustel mitmeid transpordivahendeid. Aruandeaastal kajastati kuludes kasutusrendimakseid summas 89 tuhat krooni. Järgmistel perioodidel tasumisele kuuluvad kasutusrendimaksud jagunevad ajaliselt:

(kroonides)	Maa ja ehitised	Masinad ja seadmed	Muu materiaalne põhivara	Kokku
Maksetähtajaga kuni 1 aasta	-	0	-	
1-5 aastat	-	210 568	-	210568

Lisa 13. Pikaajalised kohustused

(kroonides)

Pikaajalised kohustused (tuhandetes kroonides)	Pikaajalise kohustuse saldo 2003 lõpus	Tagasimaksud 2004 aastal	Laenude lõpptähtajad	Intressimäär %
Eesti Ühispank	94 752	126 312	2005	7
Eesti Ühispank	612 500	750 000	2005	5,1
Eesti Ühispank	990 322	209 678	2009	5,3
Eesti Ühispank	0	60 000	2004	10
KOKKU	1 697 574	1 145 990		

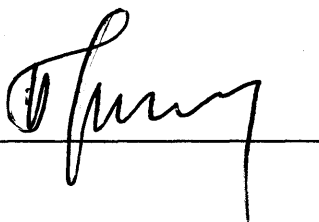
EAS Tehnoloogiaagentuur	548 572	198 094	2006	3
-------------------------	---------	---------	------	---

Lisa 15. Potentsiaalsed kohustused**Tulumaks**

Ettevõtte jaotamata kasum seisuga 31.12.2003 moodustas 5 547 tuhat krooni. Maksimaalne võimalik tulumaksukohustuse summa, mis võib kaasneda kogu jaotamata kasumi väljamaksmisel dividendidena, on 1 442 tuhat krooni, seega netodividendidena oleks võimalik välja maksta 4 104 tuhat krooni.

Maksimaalse võimaliku tulumaksukohustuse arvestamisel on lähtutud eeldusest, et jaotatavate netodividendide ja 2004. aasta kasumiaruandes kajastatava dividendide tulumaksu kulu summa ei või ületada jaotuskõlblikku kasumit seisuga 31.12.2003.

Juhatusesimees



Lisa 16. Osakapital

30-06-2004

(kroonides)

	Osade arv (tk)	Osakapital
Saldo 01.01.2003	4 080	408 000
Aktsiate emissioon aruandeaastal	2 040	204 000
Saldo 31.12.2003	6 120	612 000

OÜ SAME osakutähtede nominaalväärtus on 100 krooni. Aruandeaastal saadi osatähtede fondi emissiooni tulemusena 204 tuhat krooni.

Põhikirja kohaselt on OÜ SAME miinimumkapital 408 000 krooni ja maksimumkapital 1 632 tuhat krooni.

Lisa 17. Müügitulu tegevusalade ja geograafiliste piirkondade lõikes pooleli

(kroonides)

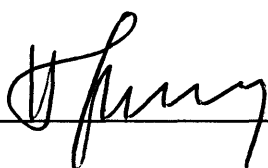
Tegevusala	2003	2002
Põllutöö- ja teehooldusmasinate tootmine ja müük	21 876 624	15 239 139
Põllutöömasinate müük	4 778 955	3 484 949
Kokku	26 655 218	18 724 088
Piirkond	2003	2002
Eesti	7 749 131	7 447 381
Soome	1 138 071	427 491
Rootsi	14 732 938	9 593 471
Norra	270 015	263 999
Läti	1 759 930	991 747
Inglismaa	1 005 133	
Kokku	26 665 218	18 724 88

Lisa 18. Müüdüd kaupade kulud

(kroonides)

	2003	2002
Tooraine ja põhimaterjalid	13 001 706	8 060 126
Elektri- ja soojusenergia	188 412	145 351
Tööjõukulud	4 498 389	4 454 449
Kulum	494 406	337 799
Instrumendid ja muud väikevahendid	2226 411	194 189
Ostetud kaubad	3 746 847	2 981 384
Kokku müüdüd kaupade kulud	22 156 171	16 173 298

Juhatusesimees



30-06-2004

Lisa 19. Turustuskulud

(kroonides)

	2003	2002
Transport	61 447	0
Reklaamikulud	73 415	0
Tööjõukulud	120 080	0
Kulum	0	0
Agenditasud	0	0
Muud kulud	5 183	0
Kokku turustuskulud	260 125	0

Lisa 20. Üldhalduskulud

(kroonides)

	2003	2002
Ostetud teenused	551 129	202 765
Tööjõukulud	1 189 371	1 170 174
Kulum	12 278	15 102
Rendikulud	89 030	84 002
Muud kulud	12 104	10 378
Kokku üldhalduskulud	18 589 912	1 482 421

Lisa 21. Muud äritulud

(kroonides)

	2003	2002
Lootusetute nõuete laekumine	44 547	150 994
Toetus ESTAG-ilt	560 000	0
Kasum valuutakursi muutustest	5 764	5 534
Kokku muud äritulud	610 311	156 528

Lisa 22. Muud ärikulud

(kroonides)

	2003	2002
Lootusetute nõuete mahakandmine	225 406	19 520
Kahjum valuutakursi muutustest	29 815	29 710
Tasutud leppetrahvid	0	0
Kokku muud ärikulud	255 221	49 230

Juhatuse esimees



30-06-2004

Lisa 23. Sihtfinantseerimine

(kroonides)

OÜ SAME tegevuskulude sihtfinantseerimine ESTAG-i poolt:

Sihtfinantseerimise kohustuse saldo perioodi alguses	0
Aruandeaastal laekunud sihtfinantseerimine	560 000
Aruandeaastal kasutatud summad	560 000
Sihtfinantseerimise kohustuse saldo perioodi lõpus	0

ESTAG-ilt tegevuskulude sihtfinantseerimiseks saadud toetusest kasutasime minirullipressi väljatöötamiseks...

Lisa 24. Laenu tagatis ja panditud vara

Tootmiseseadmete ja tootmishoonete soetamiseks ja ehitamiseks võetud pikaajalise investeerimislaenu (vt lisa 13) tagatised on alljärgnevad:

- hüpoteek Eesti Ühispanga kasuks 7 000 000 krooni

Lisa 28. Tehingud seotud osapooltega

(kroonides)

Ettevõtte loeb osapooli seotuks juhul, kui üks osapool omab kas kontrolli teise osapoole üle või olulist mõju teise osapoole ärioludele otsustele. Seotud osapooled on:

- Tütar- ja sidusettevõtted;

OÜ SAME on aruandeaastal seotud osapooltega sõlminud kauba ostu- ja müügitehinguid alljärgnevates mahtudes:

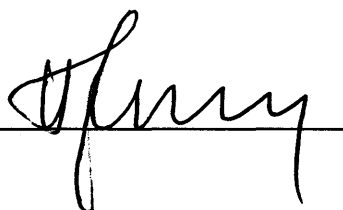
Osapoole nimi	Osapoole kirjeldus	Ost	Müük
Trejon AB	sidusettevõtte	3 657 102	14 732 938

Ettevõtte juhtkonna hinnangul ei ole tehingutes eelpoolnimetatud osapooltega kasutatud turuhinnast erinevaid hindasid.

Bilansipäeva seisuga olid ettevõtte nõuete ja kohustuste saldod seotud osapooltega järgmised:

Osapoole nimi	Osapoole	Lühiajaline osa	Pikaajaline osa	Kokku
Nõuded				
Trejon AB	Sidusettevõtte	2 627 701	-	2 627 701
Kokku nõuded		2 627 701	-	2 627 701
Kohustused				
Trejon AB	Sidusettevõtte	3 076 321	279 878	3 356 199
Kokku kohustused		3 076 321	279 878	3 356 199

Juhatuse esimees



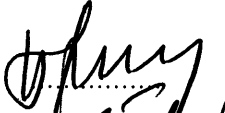
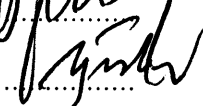


Juhatus ja nõukogu allkirjad 2003. aasta majandusaasta aruandele

TARTU MAAKOHUS
REGISTRIOBKOND
SISSE TULNUD

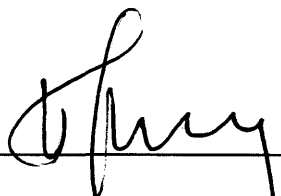
30-06-2004

OÜ SAME juhatus on koostanud 2003. aasta tegevusaruande ja raamatupidamise aastaaruande.

Juhatus:

Hakan Johansson	juhatuse esimees		15.06.2004
Tarmo Tein	juhatuse liige		15.06.2004
Viktor Trink	juhatuse liige		15.06.2004
Riho Klaos	juhatuse liige		15.06.2004

Juhatusesimees



Audiitor Ruth Heinmets

Ujula 41
Tartu 51008

TARTU MAAKOHUS
REGISTRIOSAKOND
SISSE TULNUD

30-06-2004

Äriregistri nr. 1007983
Tegutsemisluba nr. 1 23.02.1996
Tunnistus nr. 327
isikukood 46212122758

Osaühing SAME

Audiitori järeldusotsus osanike üldkoosolekule.

Olen auditeerinud Osaühing SAME 31.12.2003 aastal lõppenud majandus-
aasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Raamatupidamise
aastaaruande, on toodud lehekülgedel 5 kuni 19, koostamine on ettevõtte
juhtkonna kohustus. Minu ülesanne on anda auditi tulemustele tuginedes
omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasin auditi kooskõlas Eesti Vabariigi audiitortegevuse eeskirjadega.
Nimetatud eeskirjad nõuavad, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis
võimaldaks piisava kindlustundega otsustada, et raamatupidamise
aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ega ebatäpsusi. Auditi käigus olen
väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millele põhinevad raamatu-
pidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Minu audit hõlmas ka raamatu-
pidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete kriitilist
analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esitluslaadi
suhtes tervikuna. Arvan, et audit annab piisava aluse arvamus avaldamiseks
raamatupidamise aastaaruande kohta.

Olen seisukohal, et ülalmainitud raamatupidamise aastaaruanne kajastab
kooskõlas Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusega olulises osas õigesti ja
õiglaselt OÜ Same finantsseisundit seisuga 31.12.2003, näidates
bilansimahuks **17 686 559 krooni**, majandustulemuseks kasumit **2 527 390**
krooni ja negatiivseks rahavooks kokku 2003 aastal **625 890 krooni**.

Tartu, 13. juunil 2004 aastal



Ruth Heinmets
Vannutatud audiitor



TARTU MAAKOHUS
REGISTRIOSAKOND
SISSE TULNUD

30-06-2004

Kasumi jaotamise ettepanek

.....

Eelmiste perioodide jaotamata kasum	3 020 305
2003. aasta puhaskasum	2 527 390

Kokku jaotuskõlbulik kasum seisuga 31.12.2003: 5 547 695

Juhatus teeb ettepaneku kasumi jaotamiseks alljärgnevalt:


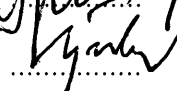


Osakapitali suurendamiseks fondiemissiooni teel	612 000
Reservkapitali suurendamiseks	61 200
Dividendideks	410 040
Tulumaks dividendide väljamaksult	144 068
Kokku jaotatud kasum	1 227 308
Jaotamata kasumi jääk peale kasumi jaotamist	4 320 387

Hakan Johansson juhatuse esimees


Tarmo Tein juhatuse liige

Viktor Trink juhatuse liige

Riho Klaos juhatuse liige

	15.06.2004
	15.06.2004
	15.06.2004
	15.06.2004

Juhatusesimees



Osanike nimekiri

30-06-2004

OÜ SAME nimekiri aastaaruande kinnitanud üldkoosoleku toimumise (15.06.2004) seisuga oli alljärgnev:

Nr.	Nimi	Isiku- või registrikood	Osa suurus EEK	%%	Hääli	Address
1.	Trejon AB	5564438546	183 000	29,9	1830	Forestagsvägen 9, SE 91135 Vännasby, Rootsi
2.	Tarmo Tein	35106102754	114 000	18,6	1140	Pargi 17, Tabivere 49 101 Jõgeva mk. Eesti
3.	Märt Almre	36604182751	27 600	4,5	276	Aia 4, Tabivere 49101 Jõgeva mk.
4.	Henn Aunap	36604152774	34 200	5,6	342	Pargi 6, Tabivere 49101 Jõgeva mk.
5.	Riho Klaos	35104252719	48 000	7,8	480	Tuuliku 9, Tabivere 49101 Jõgeva mk.
6.	Mairo Leima	36807162769	26 400	4,3	264	Tuuliku 1, Tabivere 49101 Jõgeva mk.
7.	Rein Mägi	35606152760	25 800	4,2	258	Pargi 6, Tabivere 49101 Jõgeva mk.
8.	Viktor Trink	35310172804	51 600	8,5	516	Tuuliku 3, Tabivere 49101 Jõgeva mk.
9.	Mäido Vesi	34005302734	57 000	9,3	570	Pargi 4, Tabivere 49101 Jõgeva mk.
10.	Anne Tein	45005152749	42 000	6,9	420	Pargi 17, Tabivere 49101 Jõgeva mk.
11.	Aleksander Peiponen	33607232769	2 400	0,4	24	Kalda 20, Tabivere 49101 Jõgeva mk.

